



CHANNEL CLASSICS

CCS SA 32112

Stravinsky

Rite of Spring,
Firebird Suite,
Scherzo, Tango

B U D A P E S T

F E S T I V A L

O R C H E S T R A

Ivan
Fischer



SUPER AUDIO CD

Iván Fischer & Budapest Festival Orchestra

Iván Fischer is founder and Music Director of the Budapest Festival Orchestra. The partnership between Iván Fischer and his Budapest Festival Orchestra has proved to be one of the greatest success stories in the past three decades of classical music. Intense international touring and a series of acclaimed recordings for Philips Classics, later for Channel Classics have contributed to Iván Fischer's reputation as one of the world's most visionary and successful orchestra leaders.

He has developed and introduced new types of concerts, “**Cocoa Concerts**” for young children, “**Surprise**” concerts where the programme is not announced, “**One Forint concerts**” where he talks to the audience, open-air concerts in Budapest attracting tens of thousands of people, as well as concert opera performances applying scenic elements. He has founded several festivals, including a summer festival in Budapest on baroque music and the **Budapest Mahlerfest** which is also a forum for commissioning and presenting new music works.

As a guest conductor **Fischer** works with the finest symphony orchestras of the world. He has been invited to the Berlin Philharmonic more than ten times, he leads every year two weeks of programs with the Royal Concertgebouw Orchestra, he works regularly with leading us symphony orchestras, including the New York Philharmonic and the Cleveland Orchestra. Earlier he was music director of Kent Opera and Lyon Opera, principal conductor of the National Symphony Orchestra in Washington D.C. His numerous recordings have won several prestigious international prizes.

Iván Fischer studied piano, violin, cello and composition in Budapest, continuing his education in Vienna where he was in **Hans Swarowsky's** conducting class. Recently he has been also active as a composer: his works have been performed in the USA, in Holland, Hungary, Germany and Austria.

Mr. Fischer is a founder of the Hungarian Mahler Society, and Patron of the British Kodály Academy. He received the Golden Medal Award from the President of the Republic of Hungary, and the Crystal Award from the World Economic Forum for his services to help international cultural relations. The French Government named him Chevalier des Arts et des Lettres. In 2006

he was honored with the Kossuth Prize, Hungary's most prestigious arts award. He is honorary citizen of Budapest and Ambassador of Hungarian Culture.

In February 2011 Iván Fischer was appointed music director of the **Konzerthaus** in Berlin and principal conductor of the **Konzerthaus Orchestra**. He will start his tenure in August 2012.







SET 6
BASS TR

INSTRUMENT
TRUMPET 3

MATERIAL
SETA

STRAVINSKY
THE RITE
OF SPRING
(1928)

The recipe seems simple: take a simple melody of six notes and repeat it in the same order, accentuating a different note each time. For example:

I 2 3 4 2 5

I 2 3 4 2 5

I 2 3 4 2 5

Here we have the beginning of the *Sacre du Printemps* (with a short transition between lines 2 and 3)!

Next step: add a rhythmic pattern and repeat it many times.

Prepare a few of these and combine them thoroughly until you get a polyrhythmic and polytonal mix! Finished.

With his simple recipe, Stravinsky changed the world. Many plants grew from this seed: beat, rock, rap, minimal music...

A pagan, sacrifice ritual with shocking music and shocking choreography: three exceptional talents – Roerich, Nijinsky and Stravinsky – brought about an artistic revolution with a masterstroke.

100 years later it still sounds fresh, pagan, scary, new and beautiful.

Iván Fischer

Igor Stravinsky (1882-1971) — Programme notes

“Ugh, ugh, it’s madness”, the flabbergasted listeners shouted at a performance in Paris. It was the premiere in 1913 of the ballet *The Rite of Spring* by Igor Stravinsky. Spectators fought with one another and shouted torrents of abuse. The ‘pictures from pagan Russia’, depicted by the dancers of Diaghilev’s famous Ballets Russes and expressed in Stravinsky’s ‘primitive’ music, had got feelings running high. The hectic and barbaric rhythms and the wild growling and barking of this music not only infuriated the audience but also created chaos among the dancers and orchestra. The composition that caused such a scandal at the time is held in high esteem today: breathtaking earthly beauty, fresh timbres and structures never before elicited from the instruments, an orchestra like a single, huge percussion instrument, hitherto unheard rhythmic vitality, and so on. Now, many years later, we know that Stravinsky, then such a notorious modernist and the terror of the bourgeoisie, was one of the most prominent revolutionaries in twentieth-century music. There has been little music of such profound influence. What Beethoven’s *Fifth symphony* did for the nineteenth century, Stravinsky’s *Rite* did for the twentieth. Stravinsky left his fatherland in 1914 for concert tours, living in France from 1920 until the outbreak of World War II. In 1939 he emigrated to the United States, where he lived in Hollywood at a stone’s throw from his ‘enemy’ Arnold Schönberg; he died in New York in 1971. His music was boycotted for a long time in the Soviet Union; not until the early 1960s was he officially rehabilitated, and in 1962 he set foot on Russian soil again for the first time since 1914. Stravinsky was befriended with the ballet director Diaghilev, the painter Picasso and the conductor Ernest Ansermet.

Seemingly effortlessly, Stravinsky moulded the attainments of the romantic era (Rimski-Korsakov) and Impressionism (Debussy, Dukas) into a musical language of his own. And almost as a matter of course, with an apparent facility, his development formed a rising line from his first opus to the gigantic summits of his work, the revolutionary ballets *Firebird*, *Petrushka* and *The Rite of Spring*. The fairy-tale world of the narrative music of his teacher Rimski-Korsakov, such as *Sheherazade*, apparently made a profound impression on the musical fantasy of the young composer. In *The Firebird* in particular, but in *Petrushka* as well, Rimski-Korsakov seems to glance over Igor’s shoulder with some frequency.

One of the most remarkable features of *The Rite of Spring* is its irrepressible rhythmic energy, with continual changes of time signature and recalcitrant syncopations. And all this in combination with raw dissonant harmonies which were quite shocking at the time. With *The Rite*, Stravinsky said farewell to the sentimental, inflated tonal language of the romantic era. In this work he united the primitive power of uncultivated nature with the spirit of the modern machine age. Indeed, *The Rite of Spring* is based on “the vision of a pagan spring ritual: old men sit in a circle and watch the dance of death of a young girl, who is sacrificed to appease the god of spring”, according to Stravinsky. Perhaps he also drew on his own experience when he put *The Rite* to paper. When his biographer Robert Craft asked him years later what he loved most about Russia, Stravinsky answered: “The intense Russian spring; it seemed to begin within an hour, and the entire earth appeared to break open. Each year that was the most wonderful experience of my childhood.”

Despite the scandals and tumult provoked by *The Rite*, even before the premiere of the ballet in Paris in 1913 professional colleagues were aware of its revolutionary character. The French music journalist Louis Laloy, for instance, was witness to a session when Stravinsky and Debussy played the score through together at the piano: “When they finished, there was no mention of an embrace, not even a compliment. We were dismayed, overwhelmed by this tornado, which rose up from the depths of time eternal and shook the very foundations of life.” Within a year of the ballet premiere, a concert performance took place in Paris, and there was no way of stopping the composer’s international march of triumph.

Much more accessible, and of a more amiable nature, is Stravinsky’s *Firebird*. The spirit of the tonal magician Rimski-Korsakov lives on in this work. Originally composed for a 45-minute ballet based on a Russian fairy tale, with a choreography by his friend Diaghilev for the Ballets Russes (1910), *The Firebird* was shortened by the composer in 1919 to create a suite of seven movements. A later version, dating from 1945, resulted in a total of eleven movements. The atmospheric instrumentation (the woodwinds!) in particular makes the *Firebird Suite* one of the most enchanting and popular compositions of the early twentieth century.

Stravinsky’s *Scherzo à la russe* marks his quest for a new life in the United States. Hollywood film directors asked ‘the Russian composer’ to provide the music for a story about a Russian

village that obstinately resisted the Nazis. The film, entitled *The North Star*, was to be sprinkled with songs to texts by Ira Gershwin. But after disagreement on the melodramatic script and the contract, Stravinsky withdrew from the project, and his place was taken by Aaron Copland, who won an Oscar. At the request of Paul Whiteman, Stravinsky adapted his unused film music for Whiteman's popular Symphonic Jazz Orchestra. Thus the radio premiere of the *Scherzo à la russe* was given on 5 September 1944 on the Blue Network of NBC. Whiteman took the scherzo "much too fast", Stravinsky later told Robert Craft. In May 1945, the composer completed his version for symphony orchestra with harp, piano, percussion and brass; he conducted the premiere in March 1946 with the San Francisco Symphony Orchestra. The emigrant composer took the musical material for his *Scherzo à la russe* from a volume of Russian folk songs that he acquired in Los Angeles. François Poulenc called the *Scherzo à la russe*: '*Petrushka 1944*'.

Stravinsky has sometimes been described as the Picasso of classical music. This 'musical magpie' collected musical styles from the present and past, including Bach, Tchaikovsky, Russian orthodox church music, ragtime and tango. *Tango* (1940) was written in the United States and is one of the works that the composer originally wrote for piano solo and later orchestrated. But even before the piano version, *Tango* was a song whose limping rhythm and suggestive mood evokes something of the nostalgia Stravinsky must have felt in his new fatherland.

Clemens Romijn
Translation: Stephen Taylor

Das Rezept erscheint einfach: man nehme eine einfache Melodie aus sechs Noten und wiederhole sie in gleicher Reihenfolge, wobei man jeweils eine andere Note betont. Zum Beispiel:

I 2 3 4 2 5

I 2 3 4 2 5

I 2 3 4 2 5

Hier haben wir den Anfang des *Sacre du Printemps* (mit einem kurzen Übergang zwischen Zeile 2 und 3)!

Nächster Schritt: man füge ein rhythmisches Muster hinzu und wiederhole es viele Male.

Nun stelle man einige von diesen her und kombiniere sie rigoros, bis eine polyrhythmische und polytonale Mixtur entsteht! Fertig.

Mit diesem einfachen Rezept hat Strawinsky die Welt verändert. Viele Pflanzen sind dieser Saat entsprossen: Beat, Rock, Rap, Minimal Music...

Ein heidnisches Opferritual mit schockierender Musik und schockierender Choreographie: drei außergewöhnliche Talente, Roerich, Nijinsky und Strawinsky bewerkstelligten eine künstlerische Revolution mit einem Meisterstück.

100 Jahre später klingt es noch immer frisch, heidnisch, schaurig, neu und schön.

Iván Fischer

Igor Strawinsky (1882-1971) – Erläuterung

“Pfui, Pfui, Wahnsinn”, riefen bestürzte Hörer bei einer Aufführung in Paris. Das geschah 1913 bei der Uraufführung des Balletts *Le sacre du printemps* von Igor Strawinsky. Zuschauer schlugen mit den Fäusten aufeinander ein und ließen heftige Schimpfkanonaden vom Stapel. Sie hatten sich erhitzt durch die ‘Bilder aus dem heidnischen Russland’, dargestellt von den Tänzern des berühmten Ballets Russes von Diaghilev und der Urmusik von Strawinsky. Die jagenden und barbarischen Rhythmen und das rüde Brummen und Geläute in dieser Musik brachten nicht nur das Publikum zum Rasen, sondern sorgten auch für Chaos bei den Tänzern und im Orchester. Die Musik, die damals einen Skandal hervorrief, wird heutzutage in allen Tonarten gelobt: atemberaubende irdische Schönheit, frisch klingende Timbres und Strukturen, wie sie zuvor noch nie aus Instrumenten hervorgezaubert wurden, ein Orchester als ein einziges großes Schlagzeuginstrument, nie gezeigte rhythmische Vitalität usw. Wir wissen inzwischen, dass Strawinsky, der damals so berüchtigte Neutöner und Bürgerschreck, einer der revolutionären Hauptrollenspieler in der Musik des zwanzigsten Jahrhunderts war. Es hat nur wenig Musik gegeben, die soviel Einfluss ausgeübt hat. Was Beethovens Fünfte Symphonie für das neunzehnte Jahrhundert war, das war Strawinskys *Sacre* für das zwanzigste.

Strawinsky verließ 1914 sein Vaterland zu Konzertreisen und wohnte von 1920 bis zum Ausbruch des Zweiten Weltkrieges in Frankreich. Er emigrierte 1939 in die Vereinigten Staaten. Dort wohnte er in Hollywood, nur einen Steinwurf von seinem ‘Feind’ Arnold Schönberg entfernt, und er starb 1971 in New York. Seine Musik wurde in der Sowjet-Union lange Zeit boykottiert. Erst zu Beginn der 60er Jahre wurde er offiziell rehabilitiert, und 1962 setzte er erstmals seit 1914 wieder seinen Fuß auf russischen Boden. Strawinsky war befreundet mit Ballettleiter Diaghilev, mit dem Maler Picasso und dem Dirigenten Ernest Ansermet. Strawinsky verstand es offenbar, mühelos die Errungenschaften der Romantik (Rimski-Korsakow) und des Impressionismus (Debussy, Dukas) zu einer eigenen musikalischen Sprache zu formen, und fast selbstverständlich und anscheinend spielend entwickelt er von seinem ersten Opus an eine steigende Linie zu den riesigsten Höhepunkten in seinem Werk, den revolutionären Balletten *Feuervogel*, *Petruschka* und *Le sacre du printemps*. Die märchenhafte Stimmung

der erzählenden Musik seines Lehrmeisters Rimski-Korsakow, wie in der *Scheherazade*, wirkte enorm auf die musikalische Phantasie des jungen Strawinsky ein. So scheint vor allem in *Der Feuervogel*, aber auch in der Musik der *Petruschka*, Rimski-Korsakow noch regelmäßig mit über Igers Schulter zu schauen.

Eines der auffälligsten Merkmale des *Le sacre du printemps* ist die unaufhaltbare rhythmische Energie mit ständigen Taktwechseln und widerborstigen Synkopen. Und das in Kombination mit für jene Zeit schockend rohen dissonanten Zusammenklängen. Mit seinem *Sacre* warf Strawinsky die sentimentale und geschwollene Klagsprache der Romantik zur Tür hinaus. In diesem Werk vereinigte er die Urkraft der unkultivierten Natur mit dem Geist des modernen Maschinenzeitalters. *Le Sacre du printemps* basiert daher auch auf 'der Vision eines heidnischen Frühlingsrituals: alte Männer sitzen im Kreis und schauen dem Totentanz eines jungen Mädchens zu, das geopfert wird, um den Frühlingsgott mild zu stimmen', so Strawinsky. Vielleicht schöpfte er wohl noch aus eigener Erfahrung, als er sein *Sacre* zu Papier brachte. Als sein Biograph Robert Craft ihn Jahre später fragte, was er in Russland am meisten liebte, antwortete Strawinsky: 'Das heftige russische Frühjahr; es schien in einer Stunde zu beginnen, und die ganze Erde schien zu bersten. Das war alljährlich das herrlichste Erlebnis meiner Kindheit.'

Trotz der Skandale und des Tumults, die der *Sacre* hervorrief, erkannten Fachleute schon vor der Uraufführung des Balletts im Jahre 1913 in Paris dessen revolutionären Charakter. So war der französische Musikjournalist Louis Laloy Zeuge einer Zusammenkunft von Strawinsky und Debussy, die zusammen die Partitur am Klavier durchgingen: 'Als sie fertig waren, war keine Rede von Umarmungen, nicht einmal von Komplimenten. Wir waren entsetzt, bestürzt von diesem Wirbelsturm, der aus den Tiefen ewiger Zeiten emporstieg und die Grundfesten des Lebens zum Wanken brachte.' Schon ein Jahr nach der Ballettpremiere wurde *Le Sacre* konzertant aufgeführt, ebenfalls in Paris, und sein internationaler Siegeszug war nicht mehr aufzuhalten.

Viel zugänglicher und freundlicher in seiner Art ist Strawinskys *Feuervogel*. In diesem Werk scheint noch der Geist des Klangzaubers Rimski-Korsakow herumzugeistern. Ursprünglich komponiert als eine Ballettmusik von drei Viertelstunden über ein russisches Märchen und mit einer Choreographie seines Freundes Diaghilev für das Ballets Russes (1910), wurde der

Feuervogel 1919 von Strawinsky zu einer Suite aus sieben Sätzen gekürzt. Eine spätere Bearbeitung von 1945 erbrachte insgesamt elf Sätze. Vor allem dank der stimmungsvollen Instrumentierung (Holzbläser!) ist die *Feuervogel Suite* zu einer der reizvollsten und beliebtesten Kompositionen vom Beginn des zwanzigsten Jahrhunderts geworden.

Strawinskys *Scherzo à la russe* kennzeichnet seine Suche nach einer neuen Existenz in den Vereinigten Staaten. Filmbosse aus Hollywood wandten sich an den 'russischen Komponisten' und suchten Musik zu einer Geschichte über ein russisches Dorf, das hartnäckigen Widerstand gegen die Nazis leistete. Der Film mit dem Titel *The North Star* sollte gespickt sein mit Liedern auf Texte von Ira Gershwin. Aber da man sich über das reißerische Drehbuch und den Vertrag nicht einig wurde, zog Strawinsky sich vom Projekt zurück, und Kollege Aaron Copland übernahm den Auftrag und gewann einen Oscar. Auf Bitten von Paul Whiteman schrieb Strawinsky seine ungebrauchte Filmmusik um für Whitemans populäres Symphonic Jazz Orchestra, und so erlebte das *Scherzo à la russe* am 5. September 1944 seine Radiopremiere im Blue Network der NBC. Whiteman nahm das *Scherzo* 'viel zu schnell', sagte Strawinsky später zu Robert Craft. Im Mai 1945 vollendete Strawinsky seine Fassung für Symphonieorchester mit Harfe, Klavier und Schlagzeug und Blechbläser, deren Uraufführung er 1946 mit dem San Francisco Symphony Orchestra dirigierte. Das Notenmaterial des *Scherzo à la russe* entlehnte der Emigrant Strawinsky einer Sammlung von russischen Volksliedern, die er in Los Angeles erwarb. François Poulenc nannte das *Scherzo à la russe*: '*Petruschka* 1944'.

Strawinsky wurde auch schon mal als Picasso der klassischen Musik bezeichnet. Die 'musikalische Elster' sammelte musikalische Stile aus Gegenwart und Vergangenheit wie Bach, Tschaikowsky, russisch orthodoxe Kirchenmusik, Ragtime und Tango. *Tango* (1940) entstand in den Vereinigten Staaten und ist eines der Werke, die Strawinsky ursprünglich für Klavier solo schrieb und später orchestrierte. Aber noch vor der Klavierfassung war *Tango* ein Lied, das seinem hinkenden Rhythmus und seiner suggestiven Stimmung etwas von der Nostalgie erweckt, die Strawinsky in seinem neuen Vaterland gefühlt haben dürfte.

Clemens Romijn
Übersetzung Erwin Peters

La formule semble simple : prenez une simple mélodie de six notes et répétez-la dans le même ordre en accentuant une note différente à chaque fois. Par exemple:

I 2 3 4 2 5

I 2 3 4 2 5

I 2 3 4 2 5

Ainsi débute le Sacre du Printemps (avec une courte transition entre les lignes 2 et 3)!

Étape suivante: ajoutez un modèle rythmique et répétez-le plusieurs fois.

Préparez quelques uns de ceux-ci et combinez-les soigneusement jusqu'à ce que vous obteniez un mix polyrythmique et polytonal. Et voilà!

Avec cette recette, Stravinsky révolutionna le monde. De nombreuses plantes germèrent de ces graines: beat, rock, rap ou encore musique minimaliste...

Un rite païen, sacrificiel avec une musique et une chorégraphie choquantes: trois talents exceptionnels – Roerich, Nijinsky et Stravinsky – provoquèrent une éclatante révolution artistique.

100 ans plus tard, il sonne toujours aussi frais, païen, nouveau et beau.

Iván Fischer

Igor Stravinsky (1882-1971)

“Hou ! Hou!” C’est une œuvre de fou!” s’exclamèrent les auditeurs ahuris lors d’une représentation à Paris. C’était en 1913, lors de la création du *Sacre du printemps*, ballet d’Igor Stravinsky. Les spectateurs en vinrent aux mains et des flots d’injures fusèrent. Ils étaient échauffés par la musique primitive de Stravinsky et les “images de la Russie païenne” interprétées par les danseurs des célèbres Ballets Russes de Diaghilev. Les rythmes trépidants et barbares, les aboiements, les grognements sauvages que contiennent cette musique non seulement remplirent le public de fureur mais semèrent le chaos tant au niveau des danseurs que de l’orchestre. La musique qui alors provoqua un scandale est de nos jours louée sur tous les tons: beauté temporelle à couper le souffle, timbres aux sonorités fraîches et structures encore jamais tirées des instruments, orchestre vu comme un grand instrument à percussion, vitalité rythmique inouïe, etc. On sait maintenant en effet que Stravinsky, ce moderniste alors peu recommandable, qui fit l’effroi des citoyens, fut l’un des principaux révolutionnaires du monde musical des années vingt. Il existe peu de musiques ayant subi tant d’influences. Le *Sacre du printemps* de Stravinsky fut pour le vingtième siècle ce que la *Cinquième symphonie* de Beethoven fut pour le dix-neuvième siècle.

Stravinsky quitta sa patrie en 1914 pour des tournées de concerts et vécut de 1920 jusqu’au début de la deuxième guerre mondiale en France. Il émigra en 1939 aux Etats-Unis où il vécut à Hollywood, à deux pas de son “ennemi” Arnold Schönberg, et décéda en 1971 à New York. Sa musique fut pendant longtemps boycottée en Union soviétique. Il ne fut officiellement réhabilité qu’en 1960 et attendit 1962 pour fouler le sol de cette Russie qu’il avait quitté en 1914. Stravinsky comptait parmi ses amis Diaghilev, directeur de ballet, Picasso, peintre, et Ernest Ansermet, chef d’orchestre. Stravinsky sut visiblement pétrir et intégrer dans son propre langage musical les acquis du romantisme (Rimski-Korsakov) et de l’impressionnisme (Debussy, Dukas). Il développa presque naturellement et visiblement sans effort dès son premier opus une ligne ascendante qui évolua jusqu’aux sommets colossaux de son œuvre, ses ballets révolutionnaires: *L’oiseau de feu*, *Petrouchka*, et *Le sacre du printemps*. L’atmosphère féerique de la musique narrative de son maître Rimski-Korsakov, telle que celle de *Shéhérazade*, sembla influencer fortement la

fantaisie musicale du jeune Stravinski. C'est ce dont témoigne surtout son *Oiseau de feu*, même si dans la musique de *Petrouchka* on sent Rimski-Korsakov encore régulièrement penché au-dessus de l'épaule d'Igor.

L'une des caractéristiques les plus remarquables du *Sacre du printemps* est l'énergie implacable qui s'en dégage – avec ses constants changements de mesure et ses syncopes contrariantes –, combinée à des harmonies dissonantes, crues, et choquantes pour l'époque. Avec son *Sacre*, Stravinski tourna le dos au langage sentimental et boursoufflé du romantisme. Dans cette œuvre, il réunit la force originelle de la nature non cultivée et l'esprit de l'époque moderne de la machine. *Le sacre du printemps* est aussi basé selon Stravinski sur "la vision d'un rituel païen: des vieillards sont assis en cercle et assistent à la danse macabre d'une jeune fille qui est sacrifiée pour incliner à la bienveillance le dieu du printemps". Peut-être puisa-t-il également dans sa propre expérience lorsqu'il travailla au *Sacre*. Quand bien plus tard Robert Craft, son biographe, lui demanda ce qu'il préférait en Russie, Stravinski répondit en effet: "Le violent printemps russe; il semble arriver en une heure, et la terre entière semble éclater. Ce fut chaque année l'événement le plus agréable de mon enfance."

Malgré les scandales et le tumulte provoqué par le *Sacre*, des collègues notèrent le caractère révolutionnaire du ballet dès sa création en 1913 à Paris. Louis Laloy, critique musical français, fut ainsi témoin d'une rencontre entre Stravinski et Debussy lors de laquelle ils lurent ensemble la partition au piano: "Lorsqu'ils eurent fini, il ne fut pas question d'accolade, ni même de compliment. Nous étions bouleversés, ébahis par ce cyclone qui s'était élevé de la profondeur des temps les plus reculés et fit basculer les fondations de la vie." Un an après la première du ballet, le *Sacre* était déjà exécuté en version concertante, également à Paris. Sa marche internationale triomphale ne put plus être retenue.

L'oiseau de feu de Stravinski est de nature beaucoup plus accessible et amicale. Cette œuvre, semble encore être hantée par l'esprit de Rimski-Korsakov, magicien des timbres. Composé initialement comme un ballet d'une durée de trois-quarts d'heure sur un conte russe et une chorégraphie de Diaghilev pour les Ballets russes (1910), *L'oiseau de feu* fut raccourci en 1919 par Stravinski et fut alors transformé en une suite en sept mouvements. Un arrangement plus tardif de sa main (1945) comprend onze mouvements. Grâce notamment à son instrumentation très

sympathique (aux vents !), la *Suite de l'oiseau de feu* est devenue l'une des compositions les plus fascinantes et appréciées du début du vingtième siècle.

Le *Scherzo à la russe* de Stravinski traduit son souci de commencer une nouvelle existence aux Etats-Unis. Des patrons du cinéma prirent contact avec le “compositeur russe” pour une commande de musique qui accompagnerait un conte. Ce conte narrait l'histoire d'un petit village russe résistant obstinément aux nazis. Le film intitulé *The North Star* devait comprendre de nombreuses chansons sur des textes d'Ira Gershwin. Après un désaccord sur le script et le contrat, Stravinski se retira du projet, son collègue Aaron Copland s'en saisit et remporta un Oscar. À la demande de Paul Whiteman, Stravinski arrangea sa musique de film non utilisée pour le populaire Symphonica Jazz Orchestra de Whiteman. Ce fut ainsi que le *Scherzo à la russe* connut sa première radiophonique le 5 septembre 1944 sur le Blue Network de la NBC. Whiteman prit le scherzo beaucoup trop vite”, raconta Stravinski plus tard à Robert Craft. En mai 1945, Stravinski acheva sa version pour orchestre symphonique avec harpe, piano, percussion et cuivres. Il dirigea sa création en mars 1946 à la tête de l'orchestre de San Francisco. Pour son *Scherzo à la russe*, l'émigrant Stravinski s'inspira d'un recueil de chansons populaires russes qu'il avait acheté à Los Angeles. François Poulenc rebaptisa le *Scherzo à la russe*: “*Petrouchka 1944*”.

On dit parfois de Stravinski qu'il fut le Picasso de la musique classique. Tel une “pie musicale”, il réunit des styles musicaux de son temps et d'autrefois, comme la musique de Bach, de Tchaïkovski, la musique religieuse orthodoxe, le ragtime et le tango. *Tango* (1940) vit le jour aux Etats-Unis et fut l'une des œuvres que Stravinski composa initialement pour le piano. Elle ne fut orchestrée que plus tard. Avant même la version pour piano, *Tango* fut une mélodie qui avec son rythme bancal et son atmosphère suggestive exprime un peu de la nostalgie que Stravinski dut ressentir dans sa nouvelle patrie.

Clemens Romijn
Traduction: Clémence Comte

Discography



CCS SA 21604
Rachmaninov
Symphony no.2 in E minor, op.27
Vocalize no.14, op.34

- Diapason d'Or
- Editor Choice: Gramophone
- Five Stars (abc Newspaper, Spain)
- 10/10 Classics Today.com
(...) Fischer conducts the piece as Rachmaninov might have played it: with a free and malleable sense of spontaneity. (...) Channel Classics has complemented his reading with a lovely, open and natural production. (...) Fischer's Budapest strings aren't about imitating the Rachmaninov style; they inhabit it. His musical storytelling is exceptional. (...) Gramophone



CCS SA 22905
Mahler
Symphony no.6 in a minor

- Classic fm Best Buy
(...) I'll give it a 10/10 for the daring vitality and freshness of Fischer's interpretation. (...) Connoisseurs of pure auditory sensation will not be disappointed. Definitely worth a listen. Hi-Rez Highway

CCS SA 24507
Strauss
Josephs Legend

- Gramophone Editors Choice of the Year award
- Diapason d'Or. France
- 10/10 Classics Today usa
- Caecilia award for best recording 2006 (Belgium)
(...) Iván Fischer has evidently been doing something very special in Budapest. Here, he and his Budapest Festival Orchestra deliver a version of Mahler's Resurrection Symphony that goes right to the top of the catalogue ... A performance which builds to an awesome climax, while at the same time taking a level-headed look deep into the work's spiritual heart. (...) Gramophone



CCS SA 21704
Tchaikovsky
Symphony no.4 in F minor, op.36
Romeo and Juliet Overture

- 10: Luister
- Diapason d'Or
- 9/10: Classics Today
- 5* Kuukauden Hiflevy Finland
- 5* Audiophile Audition

CCS SA 23506
Mahler
Symphony no.2 in C minor

- Gramophone cd of the Month
(...) If you want truth and beauty, Fischer provides both in spades. (...) International Record Review
(...) Phenomenally engineered, beautiful, savage and very, very erotic, it's one of Fischer's finest achievements, and sets new interpretative standards for the work itself. (...) The Guardian





CCS SA 25207

Beethoven Symphony no.7

• BBC Music Magazine, *sound & performance* 5*
 (...) *A spring-heeled conductor such as Iván Fischer was born for Beethoven's Seventh Symphony, and this account with his Budapest Festival Orchestra is a bubbling delight. ... Fischer whips up tremendous excitement, but still gives us playing of shining finesse. Rossini, Weber and a lesser light, Wilms, offer novel fillers. (...)*
 The Times Online



CCS SA 26109

Mahler / Symphony no.4, with Miah Persson, soprano

• 5* *Audiophile Edition*
 • Opus d'Or
 • Volkskrant 5*
 • Klassiek Centraal: Gouden Label
 • De Morgen 5*
 • Rondo cd of the Month (Finland)
 • Sa-Cd net 5* – Performance/
 Recording 5*
 • Diapason d'Or
 • 10/10: *Classics Today*
 • bbc Music 5 stars
 • *Gramophone* Editors choice of the Month
 'Fischer and his brilliant Budapest



band give us Mahler with the personal Touch. What no one will deny is the amazing unanimity and precision of the playing here and the superlative quality of the sound engineering. This is just one of the countless imaginative touches on an exceptional hybrid SACD which must surely be an Awards candidate for 2009.' Gramophone

CCS SA 27708

Rossini Instrumental Music

• BBC music magazine: *orchestra cd of the month*
 (...) *'The opening moments of this disc leave no doubt that it's going to be a enormous fun, and from a virtuoso orchestra with a superb conductor (...)* Fischer has shown, in a wide repertoire, that he has deep understanding not only of the glittering surfaces of music we find here, but also of its deeper meanings. (...) Can Rossini have imagined any of this music would receive such impeccable performances?'
 BBC Music Magazine



CCS SA 28309

Brahms Symphony no. 1 in C minor Variations on a theme by Haydn

• *Classics Today* 10-10
 • *The Guardian* 5*
 • *Fonoforum Empfehlung des Monats*
 • *Luister* 10
 • *irr Outstanding (International Record Review)*
 (...) *for anyone seeking an imaginative new performance (...)* enthusiastically recommended. (...) *Channel Classics has provided, as we've come to expect from this company, full-bodied sound with an excellent sense of space - especially on the surround tracks. A winner.*
 Fanfare

ccs sa 30010

Dvóřak
**Symphony no. 7 in D
 minor; Suite in A major**
Fischer maintains the momentum throughout, giving his woodwind soloists plenty of time to luxuriate in Dvorak's inexhaustible stream of melodic ideas, yet never driving the music.
 CD of the Week, The Sunday Times





CCS SA 90110

Dvóřak
Symphony no. 8 in G major, op.88; Symphony no. 9 in E minor, op.95
'from the new world'

Licensed from Decca Music Group Limited, a division of Universal Music Group – original cat. no. 470 617-2

'the performance of the 'New World' sounds as fresh as when it was first released nine years ago'
CD of the Week, The Sunday Times

CCS SA 90210

Dvóřak
Slavonic Dances, op.46 & op.72

Licensed from Decca Music Group Limited, a division of Universal Music Group- original cat. no. 464 601-2

CCS SA 30710

Beethoven
Symphony no. 4 in B flat major op. 60
Symphony no 6 in F major op. 68 'Pastoral' (1806-1808)
I give this disc five stars – it hits on all cylinders, and the performances are every bit the equal of the superb

sound. You'll be hard pressed to find a more emotionally involving, yet technically perfect performance. Very highly recommended sound. Audiophile Audition
Every new recording project from Iván Fischer and his marvellous Budapest Festival Orchestra is the product of a combination of the conductor's profound musicianship and his sense of adventure. Sa-CD-net

CCS SA 31111

Franz Schubert
Symphony no. 9 ('Great') in C major [D 944]
Five German Dances and Seven Trios with Coda [D89]

• Audiophile Audition: 5 Stars
• BBC Music Magazine: 5 Stars/5 Stars
• BBC Radio 3: Disc of the Week
• Classical-Music.com: 5 Stars/5 Stars
• ClassicsToday: 9/9
You will not find a more loving impeccable performance of Schubert's masterpiece than this splendid reading.
Classicalcdreview
(...) There may be other performances for some, but I think

this will be on the top of anyone's list (...). The recording itself is outstanding (...). Excellent in every way.
HIFI+

CCS SA 90311

Bartók
Bluebeards Castle
(...) Iván Fischer has a sure sense not only of the music's shifting colours but also of their dramatic import (...). Fischer manages to keep the psychological intensity growing as we move from door to door. (...) superbly engineered recording (...). International Record Review 'OUTSTANDING'



Please send to

CHANNEL CLASSICS RECORDS

CCS SA 32112

Waalwijk 76 4171 CG Herwijnen the Netherlands

Phone +31(0)418 58 18 00 Fax +31(0)418 58 17 82



Where did you hear about Channel Classics? *(Multiple answers possible)*

- | | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Review | <input type="checkbox"/> Live Concert | <input type="checkbox"/> Advertisement |
| <input type="checkbox"/> Radio | <input type="checkbox"/> Recommended | <input type="checkbox"/> Internet |
| <input type="checkbox"/> Television | <input type="checkbox"/> Store | <input type="checkbox"/> Other |

Why did you buy this recording? *(Multiple answers possible)*

- | | | |
|---|----------------------------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Artist performance | <input type="checkbox"/> Reviews | <input type="checkbox"/> Packaging |
| <input type="checkbox"/> Sound quality | <input type="checkbox"/> Price | <input type="checkbox"/> Other |

What music magazines do you read?

Which CD did you buy?

Where did you buy this CD?

I would like to receive the digital Channel Classics Newsletter by e-mail

I would like to receive the latest Channel Classics Sampler *(Choose an option)*

- As a free download* As a CD

Name

Address

City/State/Zipcode

Country

E-mail

**You will receive a personal code in your mailbox*



Colophon

Production

Channel Classics Records bv

Producer

C. Jared Sacks

Recording engineers

C. Jared Sacks, Daan van Aalst

Editing

C. Jared Sacks

Cover design

Ad van der Kouwe, Manifesta, Rotterdam

Liner notes

Clemens Romijn

Recording location

Palace of Arts, Budapest

Recording date

December 2010

The Palace of Arts in the Millennium City Center in Budapest on the Pest side of the Danube is aiming to create a world-class cultural centre attracting people from all over Central Europe.

Technical information

Microphones

Bruel & Kjaer 4006, Schoeps

Digital converter

DSD Super Audio/Grimm Audio

Pyramix Editing/Merging Technologies

Speakers

Audio Lab, Holland

Amplifiers

van Medevoort, Holland

Mixing board

Rens Heijnis, custom design

Mastering Room

Speakers

B+W 803d series

Amplifier

Classe 5200

Cables

Van den Hul*

*exclusive use of Van den Hul cables
THE INTEGRATION and THE SECOND®

Igor Stravinsky (1882-1971)

Rite of Spring, Firebird Suite (1919), Scherzo, Tango

BUDAPEST FESTIVAL ORCHESTRA

Iván Fischer, conductor

Rite of Spring (1913)		Firebird Suite (1919)	
First Part <i>Adoration of the Earth</i>		15	Introduction 3.18
1	Introduction 3.28	16	The Firebird's Dance 0.17
2	The Augurs of Spring: Dances of the Young Girls 3.17	17	The Firebird's Variations 1.27
3	Ritual of Abduction 1.23	18	The Princesses' Round Dance 4.49
4	Spring Rounds 4.04	19	The Infernal Dance 4.40
5	Ritual of the Rival Tribes 1.55	20	Berceuse 4.01
6	Procession of the Sage 0.44	21	Finale 2.28
7	The Sage 0.27	Scherzo à la Russe	
8	Dance of Earth 1.09	22	Symphonic Version (1944) 3.50
Second Part <i>The Scarifice</i>		Tango No.72	
9	Introduction 4.20	23	Orchestral Version* (1940) 2.27
10	Mystic Circles of the Young Girls 3.12	Total time: 63.10	
11	Glorification of the Chosen One 1.32		
12	Evocation of the Ancestors 0.41		
13	Ritual Action of the Ancestors 3.26		
14	Sacrificial Dance (The Chosen One) 4.47		

**orchestration by Felix Guenther, approved by
Stravinsky and first performed by Benny Goodman*